

Exo

Chapter 16

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

אֶל-	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	עֲדַת	כָּל-	וַיָּבֹאוּ	מֵאֵילִם	וַיִּסְעוּ	1
a-	Yisrael	hijos-de-	congregación-de-	toda-	y-llegaron	de-Elim	Y-partieron	
H0413	H3478		H5712	H3605	H0935	H0362	H5265	
לַחֹדֶשׁ	יוֹם	עֶשֶׂר	בַּחֲמִשָּׁה	סִינַי	וּבֵין	אֵילִם	בֵּין-	
del-mes	día	días	en-quince	Sinai	y-entre	Elim	entre-	
H2320	H3117	H6240	H2568	H5514	H0996	H0362	H0996	
				מִצְרַיִם:	מֵאֶרֶץ	לְצֵאתָם	הַשֵּׁנִי	
				Mitsrayim	de-tierra-de-	para-su-salida	el-segundo	
				H4714	H0776	H3318	H8145	

Y PARTIENDO de Elim toda la congregación de los hijos de Israel, vino al desierto de Sin, que está entre Elim y Sinaí, á los quince días del segundo mes después que salieron de la tierra de Egipto.

2 [וַיִּלִּינוּ] (וַיִּלִּנוּ) כָּל־עַדְת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל עַל־מֹשֶׁה
— Y-murmuraron toda-congregación-de-hijos-de-Israel contra-Mosheh
[H3605](#) [H5712](#) [H3478](#) [H4872](#)

וְעַל־אַהֲרֹן בַּמִּדְבָּר׃
y-contra-Aharón en-el-desierto
[H0175](#)

Y toda la congregación de los hijos de Israel murmuró contra Moisés y Aarón en el desierto;

יְהוָה	בֵּי-	מוֹתְנוּ	וַיֹּן	מִי-	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֵלֵהֶם	וַיֹּאמְרוּ	3
Yahweh	por-mano-de-	nuestro-morir	diera	quién-	Yisrael	hijos-de-	a-ellos	Y-dijeron	
H3068	H3027	H4191	H5414	H4310	H3478		H0413	H0559	
	הַבָּשָׂר	סִיר	עַל-	בְּשִׁבְתֵּנוּ			מִצְרַיִם	בְּאֶרֶץ	
	la-carne	olla-de-	junto-a-	cuando-estábamos-sentados			Mitsrayim	en-tierra-de-	
	H1320			H3427			H4714	H0776	
הַזֶּה	הַמִּדְבָּר	אֶל-	אֲתָנוּ	הוֹצֵאתֶם	כִּי-	לִשְׁבֹּעַ	לֶחֶם	בְּאֲכָלָנוּ	
este	el-desierto	a-	-nos	nos-sacasteis	porque-	hasta-saciarlos	pan	cuando-comíamos	
H2088		H0413	H0853	H3318		H7648	H3899	H0398	
			ס	בְּרָעַב:	הַזֶּה	הַקָּהָל	כָּל-	אֶת-	לְהָמִית
			—	de-hambre	esta	la-asamblea	toda-	a-	para-matar
				H7458	H2088	H6951	H3605	H0853	H4191

Y decíanles los hijos de Israel: Ojalá hubiéramos muerto por mano de Jehová en la tierra de Egipto, cuando nos sentábamos á las ollas de las carnes, cuando comíamos pan en hartura; pues nos habéis sacado á este desierto, para matar de hambre á toda esta multitud.

וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל־	מֹשֶׁה	הֵנָּה	מִמָּטֵר	לָכֶם	לֶחֶם	מִן־	4
Y-dijo	Yahweh	a-	Mosheh	he-aquí-yo	haré-llover	para-vosotros	pan	de-	
H0559	H3068	H0413	H4872	H2009	H4305		H3899		
הַשָּׁמַיִם	וַיֵּצֵא	הָעָם	וְלָקְטוּ	דָּבָר־	יוֹם	בְּיוֹמוֹ	לְמַעַן	אֲנֹכְנִי	
los-cielos	y-saldrá	el-pueblo	y-recogerán	cosa-de-	día	en-su-día	para-que	lo-pruebe	
H8064	H3318		H3950	H1697	H3117	H3117	H4616	H5254	
וְיֵלֶךְ	בְּתוֹרָתִי	אִם־	לֹא:						
si-andará	en-mi-ley	si-	no						
H3212	H8451		H3808						

Y Jehová dijo á Moisés: He aquí yo os haré llover pan del cielo; y el pueblo saldrá, y cogerá para cada un día, para que yo le pruebe si anda en mi ley, ó no.

וְיֵלֶךְ	בְּיוֹם	הַשְּׁשִׁי	וַיַּחְכְּמוּ	אֵת־	אֲשֶׁר־	יָבִיאוּ	וְהָיָה	מִשְׁנֶה	עַל־	5
Y-será	en-el-día	el-sexto	y-prepararán	-	lo-que-	traigan	y-será	doble	de	
H1961	H3117	H8345		H0853		H0935	H1961	H4932		
אֲשֶׁר־	וְלָקְטוּ	וְיוֹם	יוֹם:	ס						
lo-que-	recojan	día	día	—						
	H3950	H3117	H3117							

Mas al sexto día aparejarán lo que han de encerrar, que será el doble de lo que solían coger cada día.

וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	וְאַהֲרֹן	אֶל־	כָּל־	בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל	עָרֵב	וַיִּדְעֻם	כִּי־	6
Y-dijo	Mosheh	y-Aharón	a-	todos-	hijos-de-	Yisrael	tarde	y-sabréis	que	
H0559	H4872	H0175	H0413	H3605		H3478	H6153	H3045		
יְהוָה	הוֹצִיא	אֶתְכֶם	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם:						
Yahweh	os-sacó	-os	de-tierra-de-	Mitsrayim						
H3068	H3318	H0853	H0776	H4714						

Entonces dijo Moisés y Aarón á todos los hijos de Israel: A la tarde sabréis que Jehová os ha sacado de la tierra de Egipto:

וּבֹקֶר	וַרְאִיתֶם	אֶת־	כְּבוֹד	יְהוָה	בְּשָׁמְעוֹ	אֶת־	תְּלַנְתִּיכֶם	7
Y-mañana	y-veréis	-	gloria-de-	Yahweh	cuando-oyó-él	-	vuestras-murmuraciones	
H1242	H7200	H0853	H3519	H3068	H8085	H0853	H8519	
עַל־	יְהוָה	וְנַחֲנוּ	מָה	כִּי	[תְּלוֹנוֹן]	(תְּלִינִי)	עָלֵינוּ:	
contra-	Yahweh	y-nosotros	qué	que	—	murmuráis	contra-nosotros	
	H3068	H5168	H4100					

Y á la mañana veréis la gloria de Jehová; porque él ha oído vuestras murmuraciones contra Jehová; que nosotros, ¿qué somos, para que vosotros murmuréis contra nosotros?

וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	בְּתַת	יְהוָה	לָכֶם	בָּעָרֵב	בָּשָׂר	לֶאֱכֹל	וְלֶחֶם	8
Y-dijo	Mosheh	cuando-dé	Yahweh	a-vosotros	en-la-tarde	carne	para-comer	y-pan	
H0559	H4872	H5414	H3068		H6153	H1320	H0398	H3899	
בְּבֹקֶר	לְשַׂבֵּעַ	בְּשָׁמְעַ	יְהוָה	אֶת־	תְּלַנְתִּיכֶם	אֲשֶׁר־			
en-la-mañana	para-saciaros	cuando-oiga	Yahweh	-	vuestras-murmuraciones	que-			
H1242	H7646	H8085	H3068	H0853	H8519				
אֲתֶם	מְלִינִם	עָלָיו	וְנַחֲנוּ	מָה	לֹא־	עָלֵינוּ			
vosotros	murmuráis	contra-él	y-nosotros	qué	no-	contra-nosotros			
	H8519		H5168	H4100	H3808				
	תְּלַנְתִּיכֶם	כִּי	עַל־	יְהוָה:					
	vuestras-murmuraciones	sino	contra-	Yahweh					
	H8519			H3068					

Y dijo Moisés: Jehová os dará á la tarde carne para comer, y á la mañana pan en hartura; por cuanto Jehová ha oído vuestras murmuraciones con que habéis murmurado contra él: que nosotros, ¿qué somos? vuestras murmuraciones no son contra nosotros, sino contra Jehová.

9 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־אַהֲרֹן אֲמֹר אֶל־כָּל־עֵדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
Y-dijo Mosheh a-Aharón di a-toda congregación-de- hijos-de- Yisrael
H0559 H4872 H0413 H0175 H0559 H3605 H5712 H3478
קִרְבוּ לִפְנֵי יְהוָה כִּי שָׁמַע אֶת תְּלִנְתֵיכֶם:
acercaos ante Yahweh porque oyó - vuestras-murmuraciones
H7126 H6440 H3068 H8085 H0853 H8519

Y dijo Moisés á Aarón: Di á toda la congregación de los hijos de Israel: Acercaos á la presencia de Jehová; que él ha oído vuestras murmuraciones.

10 וַיְהִי כַּדְּבַר אֶהְרֹן אֶל־כָּל־עֵדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּמְרֹאוּ
Y-fue cuando-habló Aharón a-toda congregación-de- hijos-de- Yisrael y-miraron
H1961 H1696 H0175 H0413 H3605 H5712 H3478 H6437
אֶל־הַמִּדְבָּר וַיְהִי כְבוֹד יְהוָה נִרְאָה בָּעָנָן:
hacia-el-desierto y-he-aquí gloria-de- Yahweh apareció en-la-nube
H0413 H2009 H3519 H3068 H7200 H6051

Y hablando Aarón á toda la congregación de los hijos de Israel, miraron hacia el desierto, y he aquí la gloria de Jehová, que apareció en la nube.

11 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר:
Y-habló Yahweh a-Mosheh diciendo
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

Y Jehová habló á Moisés, diciendo:

12 שָׁמַעְתִּי אֶת־תְּלִנְתֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל דַּבֵּר אֲלֵהֶם לֵאמֹר בֵּין עֲרֵבִים וּבִבְקָר תֹּאכְלוּ בָשָׂר וּבִבְקָר יֶעֱרֹבִים
Oí - murmuraciones-de- hijos-de- Yisrael habla a-ellos diciendo entre las-tardes
H8085 H0853 H8519 H3478 H1696 H0413 H0559 H0996
יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: וְיָדַעְתֶּם כִּי יוֹ אֲנִי
Yahweh vuestro-Dios: y-sabréis que yo
H3068 H0430 H3045 H0589
וְיָדַעְתֶּם כִּי יוֹ אֲנִי
y-sabréis que yo
H3045 H0589

Yo he oído las murmuraciones de los hijos de Israel; hálbales, diciendo: Entre las dos tardes comeréis carne, y por la mañana os hartaréis de pan, y sabréis que yo soy Jehová vuestro Dios.

13 וַיְהִי בָּעֶרֶב וַתַּעַל וַתִּשָּׂא הַשָּׁלֹחַ וַתִּכְסֶּה אֶת־הַמִּחֲנֶה
Y-fue en-la-tarde y-subieron las-codornices y-cubrieron el-campamento
H1961 H6153 H5927 H7958 H3680 H0853 H4264
וּבִבְקָר הָיְתָה שִׁכְבַּת הָטֵל סָבִיב לַמִּחֲנֶה:
y-en-la-mañana hubo cap-de- el-rocío alrededor-de- el-campamento
H1242 H1961 H7902 H2919 H5439 H4264

Y venida la tarde subieron codornices que cubrieron el real; y á la mañana descendió rocío en derredor del real.

מִחְסָפִים	דָּק	הַמִּדְבָּר	פָּנִי	עַל-	וְהֵנָּה	הַטֹּל	שִׁכְבַּת	וַתַּעֲלֶה	14
escamoso	menudo	el-desierto	faz-de-	sobre-	y-he-aquí	el-rocío	capa-de-	Y-subió	
H2636	H1851		H6440		H2009	H2919	H7902	H5927	
				הָאָרֶץ:	עַל-	כַּכְפָּר		דָּק	
				la-tierra	sobre-	como-la-escarcha		menudo	
				H0776				H1851	

Y como el rocío cesó de descender, he aquí sobre la haz del desierto una cosa menuda, redonda, menuda como una helada sobre la tierra.

[illegible]

Y viéndolo los hijos de Israel, se dijeron unos á otros: ¿Qué es esto? porque no sabían qué era. Entonces Moisés les dijo: Es el pan que Jehová os da para comer.

אָכְלוּ	לְפִי	אִישׁ	מִמֶּנּוּ	לָקְטוּ	יְהוָה	צִוָּה	אֲשֶׁר	הַדְּבָר־	זֶה	16
su-comer	según-	hombre	de-él	recoged	Yahweh	mandó	que	la-palabra	Esto	
H0400	H6310	H0376		H3950	H3068	H6680		H1697	H2088	
תִּקְחוּ:	בָּאֲהָלוֹ	לְאִשֶּׁר	אִישׁ	נַפְשֵׁיכֶם	מִסְפָּר			לְגִלְגָּלֶת	עֹמֶר	
tomaréis	en-su-tienda	para-los-que	hombre	vuestras-almas	número-de-			por-cabeza	omer	
H3947	H0168		H0376	H5315	H4557			H1538		

Esto es lo que Jehová ha mandado: cogeréis de él cada uno según pudiere comer; un gomer por cabeza, conforme al número de vuestras personas, tomaréis cada uno para los que están en su tienda.

וְהַמְעֵיט׃	הַמְרֵבָּה	וַיִּלְקְטוּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	כֵן	וַיַּעֲשׂוּ-	17
y-el-que-menos	el-que-más	y-recogieron	Yisrael	hijos-de-	así	Y-hicieron-	
H4591		H3950	H3478				

Y los hijos de Israel lo hicieron así: y recogieron unos más, otros menos:

18 וַיִּמְדּוּ בַעֲמֹר וְלֹא הָעֲרִיף הַמֶּרְבֶּה וְהַמִּמְעִיט לֹא הִחֲסִיר אִישׁ
Y-midieron con-el-omer y-no sobró el-que-más y-el-que-menos no faltó hombre
[H4058](#) [H3808](#) [H5736](#) [H3808](#) [H2637](#) [H0376](#)

לְפִי- אָכְלוּ לָקְטוּ:
según- su-comer recogieron
[H6310](#) [H0400](#) [H3950](#)

Y medíanlo por gomer, y no sobraba al que había recogido mucho, ni faltaba al que había recogido poco: cada uno recogió conforme á lo que había de comer.

19 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲלֵהֶם אִישׁ אֶל-יֻתֵּר מִמָּוֶה עַד-בֹּקֶר:

Y-dijo Mosheh a-ellos hombre a-ellos no- hombre a-ellos de-él hasta- mañana

H0559 H4872 H0413 H0376 H0408 H3498 H5704 H1242

Y díjoles Moisés: Ninguno deje nada de ello para mañana.

וַיֵּרֶם	בֹּקֶר	עַד-	מִמָּוֶלֶוּ	אֲנָשִׁים	וַיֹּדְרוּ	מֹשֶׁה	אֶל-	שָׁמְעוּ	וְלֹא-	20
y-crió	mañana	hasta-	de-él	hombres	y-dejaron	Mosheh	a-	escucharon	Y-no-	
H1242	H5704			H0376	H3498	H4872	H0413	H8085	H3808	
				מֹשֶׁה:	עֲלֵהֶם	וַיִּקְצֹף	וַיְבֹאֵשׁ	תּוֹלָעִים		
				Mosheh	contra-ellos	y-se-enojó	y-hedió	gusanos		
				H4872		H7107	H0887			

Mas ellos no obedecieron á Moisés, sino que algunos dejaron de ello para otro día, y crió gusanos, y pudrióse; y enojóse contra ellos Moisés.

וְחָם	אָכְלוּ	כַּפִּי	אִישׁ	בִּבְקֶר	בִּבְקֶר	אֹתוֹ	וַיִּלְקְטוּ		21
y-calentaba	su-comer	según-	hombre	en-la-mañana	en-la-mañana	-lo	Y-recogían		
H2552	H0400	H6310	H0376	H1242	H1242	H0853	H3950		
						וְנִמְסָ:	הַשֶּׁמֶשׁ		
						y-se-derretía	el-sol		
						H4549	H8121		

Y recogíanlo cada mañana, cada uno según lo que había de comer: y luego que el sol calentaba, derretíase.

וַיָּבֹאוּ	לְאֶחָד	הָעֹמֶר	שְׁנֵי	מִשְׁנֵה	לֶחֶם	לָקְטוּ	הַשֵּׁשִׁי	בַּיּוֹם	וַיְהִי	22
y-vinieron	para-uno	el-omer	dos	doble	pan	recogieron	el-sexto	en-el-día	Y-fue	
H0935	H0259		H8147	H4932	H3899	H3950	H8345	H3117	H1961	
			לְמֹשֶׁה:	וַיַּגִּידוּ	הָעֵדָה	נְשִׂאֵי	כָּל-			
			a-Mosheh	e-informaron	la-congregación	príncipes-de-	todos-			
			H4872	H5046	H5712		H3605			

En el sexto día recogieron doblada comida, dos gomerres para cada uno: y todos los príncipes de la congregación vinieron á Moisés, y se lo hicieron saber.

לֵיהוָה	קֹדֶשׁ	שַׁבָּת-	שְׁבֻתוֹן	יְהוָה	דִּבֶּר	אֲשֶׁר	הוּא	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר	23
para-Yahweh	santidad	Shabat-de-	descanso	Yahweh	dijo	lo-que	él	a-ellos	Y-dijo	
H3068	H6944	H7676	H7677	H3068	H1696		H1931	H0413	H0559	
כָּל-	וְאֵת	בִּשְׁלוֹ	תִּבְשְׁלוּ	אֲשֶׁר-	וְאֵת	אָפוּ	תֹּאפּוּ	אֲשֶׁר-	מָחָר	
todo-	y-	coced	cozáis	lo-que-	y-	hornead	hor-neéis	lo-que-	mañana	
H3605	H0853	H1310	H1310		H0853	H0644	H0644	H0853	H4279	
		הַבֹּקֶר:	עַד-	לְמִשְׁמֶרֶת	לָכֶם	הַנִּיחֹו	הָעֵדָף			
		la-mañana	hasta-	para-guardia	para-vosotros	dejad	lo-que-sobre			
		H1242	H5704	H4931		H3240	H5736			

Y él les dijo: Esto es lo que ha dicho Jehová: Mañana es el santo sábado, el reposo de Jehová: lo que hubiereis de cocer, cocedlo hoy, y lo que hubiereis de cocinar, cocinadlo; y todo lo que os sobrare, guardadlo para mañana.

וְרִמָּה	הִבָּאִישׁ	וְלֹא	מֹשֶׁה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	הַבֹּקֶר	עַד-	אֹתוֹ	וַיַּנִּיחוּ	24
y-gusano	hedió	y-no	Mosheh	mandó	como	la-mañana	hasta-	-lo	Y-dejaron	
H7415	H0887	H3808	H4872	H6680		H1242	H5704	H0853	H3240	
								בּוֹ:	הָיְתָה	
								en-él	hubo	
									H1961	H3808

Y ellos lo guardaron hasta la mañana, según que Moisés había mandado, y no se pudrió, ni hubo en él gusano.

25 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲכָלְהוּ הַיּוֹם כִּי-שַׁבַּת הַיּוֹם לַיהוָה הַיּוֹם לֹא
no hoy para-Yahweh hoy Shabat porque- hoy comedlo Mosheh Y-dijo
[H3808](#) [H3117](#) [H3068](#) [H3117](#) [H7676](#) [H3117](#) [H0398](#) [H4872](#) [H0559](#)

תִּמְצְאוּהוּ בַשָּׂדֶה:
lo-hallaréis en-el-campo
[H4672](#)

Y dijo Moisés: Comedlo hoy, porque hoy es sábado de Jehová: hoy no hallaréis en el campo.

26 שֵׁשֶׁת יָמִים תִּלְקְטְוּהוּ וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבַּת לֹא יִהְיֶה-בּוֹ:
Seis días lo-recogeréis y-en-el-día el-séptimo Shabat no habrá-
[H8337](#) [H3117](#) [H3950](#) [H3117](#) [H7637](#) [H7676](#) [H3808](#) [H1961](#)

En los seis días lo recogeréis; mas el séptimo día es sábado, en el cual no se hallará.

27 וַיְהִי Y-fue בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי יֵצְאוּ וּלְקַטְּ אֶת-הָעָם לֹא יִלְקְטוּ וְלֹא מָצְאוּ:
en-el-día el-séptimo salieron de- el-pueblo a-recoger y-no encontraron
[H1961](#) [H3117](#) [H7637](#) [H3318](#) [H3950](#) [H3808](#) [H4672](#)

Y aconteció que algunos del pueblo salieron en el séptimo día á recoger, y no hallaron.

28 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה עַד-אָנָּה תִּשְׁמְרוּ מִצְוֹתֵי
Y-dijo Yahweh a- Mosheh hasta- cuándo guardar mis-mandamientos
[H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H5704](#) [H0575](#) [H3985](#) [H8104](#) [H4687](#)

וְתוֹרָתִי:
y-mis-leyes
[H8451](#)

Y Jehová dijo á Moisés: ¿Hasta cuándo no querréis guardar mis mandamientos y mis leyes?

29 רְאוּ כִּי-יְהוָה נָתַן לָכֶם הַשַּׁבָּת עַל-כֵּן תְּנוּ הוּא הַיּוֹם לָכֶם
Ved que- Yahweh dio a-vosotros el-Shabat por- tanto da a-vosotros
[H7200](#) [H3068](#) [H5414](#) [H7676](#) [H1931](#) [H5414](#)

בַּיּוֹם הַשְּׁשִׁי לֶחֶם יוֹמִים וּשְׁבִי יֵצֵא אִישׁ תַּחְתּוֹ אֶל-יֵצֵא אִישׁ
en-el-día el-sexto pan-de- dos-días quedaos hombre en-su-lugar no- salga hombre
[H3117](#) [H8345](#) [H3899](#) [H3117](#) [H3427](#) [H0376](#) [H8478](#) [H0408](#) [H3318](#) [H0376](#)

מִמְקוֹ בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי:
de-su-lugar en-el-día el-séptimo
[H4725](#) [H3117](#) [H7637](#)

Mirad que Jehová os dió el sábado, y por eso os da en el sexto día pan para dos días. Estése, pues, cada uno en su estancia, y nadie salga de su lugar en el séptimo día.

30 וַיִּשְׁכְּבוּ הָעָם בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי:
Y-descansó el-pueblo en-el-día el-séptimo
[H3117](#) [H7637](#)

Así el pueblo reposó el séptimo día.

31 וַיִּקְרָא בֵּית-יִשְׂרָאֵל אֶת-שְׁמוֹ מִן וְהוּא כֶּזְרַע צִלְנֹת
Y-llamó casa-de- Yisrael a- su-nombre man y-él como-semilla-de- cilantro
[H7121](#) [H3478](#) [H0853](#) [H8034](#) [H1931](#) [H2233](#) [H1407](#)

לָבָן וְטַעְמוֹ כְּצִפְחַת בִּדְבָשׁ:
blanco y-su-sabor como-torta-de- con-miel
[H3836](#) [H2940](#) [H6838](#) [H1706](#)

Y la casa de Israel lo llamó Maná; y era como simiente de culantro, blanco, y su sabor como de hojuelas con miel.

וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	זֶה	הַדְּבָר	אֲשֶׁר	צִוָּה	יְהוָה	מָלֵא	הָעֹמֶר	מִמֶּנּוּ	32
Y-dijo	Mosheh	esto	la-palabra	que	mandó	Yahweh	lleno-de-	el-omer	de-él	
H0559	H4872	H2088	H1697		H6680	H3068	H4393			
לְמִשְׁמֶרֶת	לְדֹרֹתֵיכֶם	וְלַמֶּעַן	יֵרְאוּ	אֶת-	הֶלֶם	אֲשֶׁר	הָאֹכְלִי			
para-guardia	para-vuestras-generaciones	para-que	vean	-	el-pan	que	os-alimenté			
H4931	H1755	H4616	H7200	H0853	H3899		H0398			
אֲתֶכֶם	בְּמִדְבָּר	בְּהוֹצִיאִי	אֲתֶכֶם	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם					
-os	en-el-desierto	cuando-os-saqué	-os	de-tierra-de-	Mitsrayim					
H0853		H3318	H0853	H0776	H4714					

Y dijo Moisés: Esto es lo que Jehová ha mandado: Henchirás un gomer de él para que se guarde para vuestros descendientes, á fin de que vean el pan que yo os dí á comer en el desierto, cuando yo os saqué de la tierra de Egipto.

וַיֹּאמֶר Y-dijo H0559	מֹשֶׁה Mosheh H4872	אֶל- a- H0413	אַהֲרֹן Aharón H0175	קַח toma H3947	צִנִּינָה vasija H6803	אֶחָת una H0259	וְתֵן- y-pon- H5414	שָׁמָּה allí H8033	מָלֵא lleno-de- H4393	הָעֹמֶר el-omer
מֵן man H03240	וְהֵנִחַ y-deposita H3240	אֹתוֹ -lo H0853	לִפְנֵי ante H6440	יְהוָה Yahweh H3068	לְמִשְׁמֶרֶת para-guardia H4931	לְדֹרֹתֵיכֶם para-vuestras-generaciones H1755				

Y dijo Moisés á Aarón: Toma un vaso, y pon en él un gomer lleno de maná, y ponlo delante de Jehová, para que sea guardado para vuestros descendientes.

כַּאֲשֶׁר Como H6680	צִוָּה mandó H6680	יְהוָה Yahweh H3068	אֶל- a- H0413	מֹשֶׁה Mosheh H4872	וַיִּנְחֵהוּ y-lo-depositó H3240	אַהֲרֹן Aharón H0175	לִפְנֵי ante H6440	הָעֵדֻת el-testimonio H5715
לְמִשְׁמֶרֶת para-guardia H4931								

Y Aarón lo puso delante del Testimonio para guardarlo, como Jehová lo mandó á Moisés.

וּבְנֵי Y-hijos-de- H3478	יִשְׂרָאֵל Yisrael H3478	אָכְלוּ comieron H0398	אֶת- -	הַמָּן el-man H0705	אַרְבָּעִים cuarenta H0705	שָׁנָה años H8141	עַד- hasta- H5704	בָּאָם su-llegada H0935	אֶל- a- H0413
אֶרֶץ tierra H0776	נוֹשָׁבָת habitada H3427	אֶת- -	הַמָּן el-man H0853	אָכְלוּ comieron H0398	עַד- hasta- H5704	בָּאָם su-llegada H0935	אֶל- a- H0413	קֶצֶה extremo-de- H0776	אֶרֶץ tierra-de- H0776
כְּנָעַן Kenaan									

Así comieron los hijos de Israel maná cuarenta años, hasta que entraron en la tierra habitada: maná comieron hasta que llegaron al término de la tierra de Canaán.

וְהָעֹמֶר Y-el-omer	עֲשִׂירִית décima-de-	הָאֵיפָה la-efa H0374	הוא: él H1931	פ —
------------------------	--------------------------	-----------------------------	---------------------	--------

Y un gomer es la décima parte del epha.